



COMMUNICADO DE PRENSA

Fecha: 23 de noviembre de 2005

Contacto: Ann Marie Frawley (202) 205-6948

Comunicado: 05-72 SP

Dirección en Internet: <http://www.sba.gov/news>

Préstamos de la SBA para Huracanes Superan \$710 Millones; Más de \$26 Millones Aprobados Diariamente

WASHINGTON – Los préstamos de asistencia en casos de desastre de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa otorgados en el área de la Costa del Golfo devastada por los huracanes este año ya sobrepasan los \$710 millones. El ritmo de aprobación de los préstamos alcanza en la actualidad la cifra de \$26 millones diarios, según dijo hoy el administrador de la SBA, Héctor V. Barreto.

“La oficina de atención a desastres de la SBA está produciendo resultados sin precedente en respuesta a circunstancias sin precedente ocasionadas por los huracanes Katrina, Rita y Wilma”, dijo Barreto. “Hemos recibido más solicitudes de préstamos para desastres en 12 semanas que lo que habíamos recibido en cualquier otro desastre en la historia de la agencia, y estamos aprobando los préstamos a un paso cada vez más rápido”.

Hasta el 21 de noviembre, la SBA había aprobado más de 10,200 préstamos para la recuperación de desastres a largo plazo a propietarios e inquilinos de viviendas así como a negocios, por un total de \$710.6 millones, dijo Barreto. “Estamos manteniendo la integridad del proceso, protegiendo los intereses de los contribuyentes, y satisfaciendo las necesidades de las personas que fueron tan brutalmente afectadas por los huracanes”, agregó el administrador.

Barreto hizo notar que ha habido sólo otras dos ocasiones anteriores en la historia de la SBA en los que la agencia ha tenido que prestar más de \$1,000 millones para recuperación de desastres: el terremoto de Northridge en 1994, y la serie de huracanes que devastó la Florida el año pasado.

“Los catastróficos huracanes de este año dejaron una zona de desastre del tamaño de la Gran Bretaña”, dijo Barreto. “Casi 250,000 personas tuvieron que ser desplazadas a otros lugares en los 50 estados; más de 200,000 viviendas fueron destruidas y otras 45,000 se encuentran inhabitables; y de los 190,000 negocios pequeños que existen en Louisiana, cerca de 81,000 tienen derecho a asistencia federal”.

La Oficina de Asistencia en Casos de Desastre de la SBA ha aumentado su personal de 880 antes de Katrina, a más de 4,170, y cada día se está contratando más personal. Casi dos tercios de los 6,286 empleados de la SBA están trabajando siete días a la semana a razón de 18 horas diarias, para manejar la demanda de préstamos, dijo Barreto. “Estamos comprometidos a hacer lo que sea necesario para asegurar que todas las personas que necesitan ayuda y cumplen los requisitos para recibirla, la reciban”, agregó.

La SBA ha dado una serie de pasos para agilizar el proceso, ampliar la capacidad de procesamiento de los préstamos y proveer otras fuentes de capital para los negocios pequeños:

- La agencia ha iniciado un esfuerzo para poner dinero en efectivo en las manos de los negocios pequeños en las áreas afectadas lo más rápidamente posible a través del programa de préstamos GO. Este programa les permite a los prestamistas asociados a la SBA hacer préstamos respaldados por la agencia de hasta \$150,000, a negocios que necesitan efectivo como capital de trabajo, de forma más rápida de lo que el programa de asistencia en casos de desastre normalmente provee. La SBA puede dar una respuesta a una solicitud de préstamo GO en 24 horas o menos (http://www.sba.gov/espanol/Comunicados_de_Prensa/05-68spanish.pdf).

- En el área de las contrataciones, la SBA y otras agencias federales han trabajado arduamente para asegurar que los negocios pequeños, y en particular negocios pequeños locales, obtengan una parte equitativa de los contratos relacionados con la limpieza y reconstrucción después de los huracanes. Estos esfuerzos han incluido una iniciativa de Business Matchmaking o Encuentros Empresariales para Promover Contratos en seis ciudades en Alabama, Mississippi y Louisiana. Estos esfuerzos y los de otros departamentos federales han permitido que los negocios pequeños reciban 45 por ciento de los contratos de limpieza y reconstrucción en las áreas afectadas.
- La agencia continúa ampliando su capacidad de procesamiento computarizado de préstamos, el cual tiene ya más de 263,000 solicitudes en el sistema, 75,000 de las cuales ya han sido procesadas, lo que constituye casi el doble de las solicitudes que se procesaron cuando el desastre del huracán Andrew en 1992. El sistema está procesando más de 70,000 páginas de solicitudes diariamente.
- La agencia ha simplificado los requisitos de documentación (http://www.sba.gov/espanol/Comunicados_de_Prensa/05-60spanish.pdf) agilizado el procesamiento de los préstamos comerciales para desastres de menos de \$100,000 (http://www.sba.gov/news/05-61_SBA_Expedites_Processing_of_Business_Disaster_Loans.pdf en inglés).
- La agencia ha establecido un programa piloto con el Servicio de Rentas Internas, IRS, para proporcionar transcripciones electrónicas de las declaraciones de impuestos, a razón de 5,000 por día, para ayudar a los solicitantes de préstamos que tengan necesidad de reemplazar récords financieros perdidos durante las tormentas.
- La SBA ha proporcionado aplazamientos de hasta 12 meses en los pagos de préstamos de la SBA a negocios en las áreas de desastre, y ha instado a los prestamistas privados a ofrecer alivios similares en los préstamos respaldados por la SBA en su portafolio (<http://www.sba.gov/espanol/05-59spanish.pdf>).
- La agencia les ha pedido a los banqueros en toda la comunidad de prestamistas que proporcionen voluntarios por un período de seis meses para que se desempeñen como empleados federales temporales y ayuden a procesar las solicitudes de préstamos para desastres a través de la iniciativa “Prestemos una Mano” (http://www.sba.gov/espanol/Comunicados_de_Prensa/05-65-Sp-Give-a-Lending-Hand.pdf).

Para más información acerca de los programas de préstamos de Asistencia en Casos de Desastre de la SBA, visite la página electrónica http://www.sba.gov/disaster_recov/index.html en inglés, y http://firstgov.gov/Espanol/Topics/Desastres/Huracan_Katrina.shtml en español.

###

Para más información acerca de los programas de la SBA, visite el sitio en español de la SBA en la red, en www.negocios.gov.

Usted puede recibir todos los comunicados de prensa de la SBA por e-mail. Para suscribirse visite la página <http://web.sba.gov/list> y seleccione “Press Office”.